

PLAN DOCENTE DE LA ASIGNATURA

Curso académico: 2025/2026

Identificación y características de la asignatura					
Código	500671				
Denominación (español)	Segundo Idioma II (Árabe) Segunda Lengua Extranjera II (Árabe)				
Denominación (inglés)	Second Language II (Arabic) Second Foreign Language II (French)				
Titulaciones	Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Francés Grado en Lenguas y Literaturas Modernas – Portugués Grado en Filología Clásica Grado en Filología Hispánica				
Centro	Facultad de Filosofía y Letras				
Módulo	Formación Básica				
Materia	Idioma Moderno				
Carácter	Básica	ECTS	6	Semestre	4º
Profesorado					
Nombre	Despacho	Correo-e			
M ^a José Rebollo Ávalos	249	rebollo@unex.es			
Área de conocimiento	Estudios Árabes e Islámicos				
Departamento	Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas				
Competencias					
<p>GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS – FRANCÉS BÁSICAS Y GENERALES</p> <p>CB4- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.</p> <p>CB5- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.</p> <p>CG2- Que los estudiantes adquieran conocimientos específicos en las áreas lingüística y literarias relacionadas con un segundo idioma.</p> <p>CG4- Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental y reflexivo de un segundo idioma y de sus variantes.</p> <p>CG6- Que los estudiantes adquieran un conocimiento básico de las diversas culturas que se expresan en el segundo idioma.</p> <p>CG12- Que los estudiantes desarrollen competencias interculturales y transdisciplinares que les permitan actuar como intermediarios en proyectos de carácter económico-cultural.</p> <p>TRANSVERSALES</p> <p>CT4- Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.</p> <p>CT7- Capacidad de aprender.</p> <p>CT14- Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.</p> <p>CT17- Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad.</p> <p>CT18- Habilidad para trabajar en un contexto internacional.</p>					

CT19.- Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.

CT20.- Habilidad para trabajar de forma autónoma.

ESPECÍFICAS

CE3.- Conocimiento instrumental intermedio-avanzado de un segundo idioma.

CE6.- Conocimiento de la gramática de un segundo idioma.

CE15.- Conocimiento teórico y práctico de la traducción de y al francés y de un segundo idioma.

CE18.- Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua francesa y/o en un segundo idioma.

CE20.- Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

CE24.- Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas.

GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS – PORTUGUÉS BÁSICAS Y GENERALES

CB4.- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

CB5.- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

CG2.- Que los estudiantes adquieran conocimientos específicos en todas las áreas lingüísticas y literarias relacionadas con un segundo idioma.

CG4.- Que los estudiantes alcancen un conocimiento instrumental del segundo idioma y de sus variantes.

CG6.- Que los estudiantes adquieran un conocimiento básico de las diversas culturas que se expresan en el segundo idioma.

CG12.- Que los estudiantes desarrollen una competencia intercultural e interdisciplinar que les permita funcionar como intermediarios en proyectos de carácter económico-cultural.

TRANSVERSALES

CT4.- Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

CT5.- Planificación y gestión del tiempo.

CT7.- Capacidad de aprender.

CT14.- Desarrollar habilidades para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

CT17.- Capacidad para apreciar la diversidad y la multiculturalidad.

CT18.- Habilidad para trabajar en un contexto internacional.

CT19.- Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.

CT20.- Habilidad para trabajar de forma autónoma.

CT22.- Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto a los derechos fundamentales y de igualdad entre hombres y mujeres.

CT23.- Capacidad para comprender, desarrollar y aplicar el respeto y promoción de los Derechos Humanos y los principios de accesibilidad universal y diseño para todos de conformidad con lo dispuesto en la disposición final décima de la Ley 51/2003, de 2 de diciembre, de igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad.

ESPECÍFICAS

CE3.- Conocimiento instrumental intermedio-avanzado de un segundo idioma.

CE6.- Conocimiento de la gramática de un segundo idioma.

- CE15.- Conocimiento teórico y práctico de la traducción de y al portugués y de un segundo idioma.
CE18.- Capacidad de comunicación oral y escrita en lengua portuguesa y/o en un segundo idioma.
CE20.- Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.
CE24.- Capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica en las lenguas estudiadas.

GRADO EN FILOLOGÍA CLÁSICA BÁSICAS Y GENERALES

- CB5- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
CG2- Conocimientos generales básicos sobre filología.
CG4- Conocimientos generales básicos sobre lingüística.
CG7- Conocimientos generales de terminología y neología.
CG11- Capacidad de aplicar los conocimientos teóricos en la reflexión, apreciación y valoración crítica de los rasgos caracterizadores de los textos analizados lingüística y literariamente.

TRANSVERSALES

- CT1- Habilidades básicas de manejo de las nuevas tecnologías de la información y de la comunicación.
CT4- Capacidad para buscar y seleccionar adecuadamente las fuentes de información tanto por medio de los recursos bibliográficos en soporte tradicional (libros, revistas, etc.) como por el material en la red (Internet, revistas digitales, webs, etc.), aplicando y utilizando críticamente las fuentes en la ampliación de los conocimientos y en los procesos de investigación.
CT5- Conocimiento instrumental avanzado de una segunda lengua extranjera, incluyendo el conocimiento del pensamiento, cultura y costumbres de otros países.
CT8- Planificación y gestión del tiempo.
CT9- Capacidad de trabajar y de aprender de forma autónoma.
CT10- Capacidad de trabajar en equipo (disciplinar o interdisciplinar) y capacidad de liderazgo.
CT18- Apreciación de la diversidad y la multiculturalidad.

ESPECÍFICAS

- CE4.- Conocimiento teórico y práctico de la traducción.
CE6- Capacidad para traducir textos de distintos tipos.

GRADO EN FILOLOGÍA HISPÁNICA BÁSICAS Y GENERALES

- CB5- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
CG2- Capacidad de incorporar los complementos de interdisciplinariedad que permitan al futuro graduado integrarse en equipos multidisciplinares.

TRANSVERSALES

- CT1- Conocimiento de una segunda lengua.
CT7- Apreciación de la diversidad y la multiculturalidad.
CT8- Compromiso ético con la diversidad lingüística y cultural.
CT12- Capacidad de trabajar en equipo ya sea disciplinar o interdisciplinariamente.

<p>ESPECÍFICAS</p> <p>CE2- Conocimiento de las relaciones entre lengua, cultura e ideología.</p> <p>CE15- Conocimiento de las repercusiones lingüísticas e interculturales del contacto entre lenguas.</p> <p>CE20- Conocimiento de los aspectos generales de la evolución y desarrollo de las lenguas y su tipología.</p> <p>CE31- Capacidad y disponibilidad ante las diversas manifestaciones lingüísticas y culturales de la sociedad actual.</p>
Contenidos
<p>Descripción general del contenido:</p> <p>Conocimiento y análisis científico de un segundo idioma extranjero (árabe) en un nivel básico de su estructura fonológica, morfosintáctica y léxico-semántica desde un punto de vista sincrónico en su norma y uso. Capacidad de expresión oral y escrita del idioma extranjero en situaciones de uso habituales conforme a los niveles A1 y A2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.</p>
Temario
<p>Denominación del tema 1: El número</p> <p>Contenidos del tema 1: El dual y el plural. Flexiones nominales anómalas. El nombre propio.</p> <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 1: Audiciones y composiciones escritas ajustadas al contenido del tema. Prácticas de expresión oral.</p> <p>Denominación del tema 2: El verbo y la frase verbal.</p> <p>Contenidos del tema 2: Accidentes, flexión, conjugación del perfectivo. Negación del perfectivo. La oración verbal.</p> <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 2: Audiciones y composiciones escritas ajustadas al contenido del tema. Prácticas de expresión oral.</p> <p>Denominación del tema 3: Demostrativos</p> <p>Contenidos del tema 3: Deixis próxima, deixis alejada y su utilización. El adverbio.</p> <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 3: Audiciones y composiciones escritas ajustadas al contenido del tema. Prácticas de expresión oral.</p> <p>Denominación del tema 4: Numerales</p> <p>Contenidos del tema 4: Cardinales del 1 al 1000. Composición, régimen y determinación. Ordinales. La hora.</p> <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 4: Audiciones y composiciones escritas ajustadas al contenido del tema. Prácticas de expresión oral.</p> <p>Denominación del tema 5: El imperfectivo</p> <p>Contenidos del tema 5: Conjugación del imperfectivo (indicativo, subjuntivo y condicional) y negaciones. El futuro y el imperativo.</p> <p>Descripción de las actividades prácticas del tema 5: Audiciones y composiciones escritas ajustadas al contenido del tema. Prácticas de expresión oral.</p>

Actividades formativas								
Horas de trabajo del alumno/a por tema		Horas Gran grupo	Actividades prácticas				Actividad de seguimiento	No presencial
Tema	Total	GG	CH	L	O	S	TP	EP
1	22	4			4			14
2	23	5			5			13
3	30	6			6			18
4	31	7			7			17
5	32	7			7			18
Evaluación	12	1			1			10
TOTAL	150	30			30			90

GG: Grupo Grande (85 estudiantes).

CH: Actividades de prácticas clínicas hospitalarias (7 estudiantes)

L: Actividades de laboratorio o prácticas de campo (15 estudiantes)

O: Actividades en sala de ordenadores o laboratorio de idiomas (20 estudiantes)

S: Actividades de seminario o de problemas en clase (40 estudiantes).

TP: Tutorías Programadas (seguimiento docente, tipo tutorías ECTS).

EP: Estudio personal, trabajos individuales o en grupo, y lectura de bibliografía.

Metodologías docentes

GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS – FRANCÉS

- Clases magistrales y expositivas: presentación por parte del profesor de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.

-Clases prácticas de aplicación: Realización en el aula o en el laboratorio de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación del profesor, se contextualiza el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos.

- Tutorías académicas y profesionales: Asesoramiento del profesor y/o del tutor externo con el fin de facilitar y orientar a los estudiantes, individualmente o por grupos reducidos, en su proceso formativo y en su futura inserción laboral.

- Aprendizaje autónomo: Estudio individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.

- Actividades de evaluación: Conjunto de actividades, incluidos los exámenes finales, en que se estiman los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.

GRADO EN LENGUAS Y LITERATURAS MODERNAS – PORTUGUÉS

- Clases magistrales y expositivas: presentación por parte del profesor de aspectos teóricos, conceptos y procedimientos propios de una temática y explicación de las cuestiones planteadas por el alumno.

- Clases prácticas de aplicación: Realización en el aula o en el laboratorio de ejercicios, comentarios y prácticas en que, bajo la orientación del profesor, se contextualiza el aprendizaje teórico, se ejercitan y aplican los conocimientos previos.

- Tutorías académicas y profesionales: Asesoramiento del profesor y/o del tutor externo con el fin de facilitar y orientar a los estudiantes, individualmente o por grupos reducidos, en su proceso formativo y en su futura inserción laboral.

- Aprendizaje autónomo: Estudio individual o grupal del alumno para la preparación de seminarios, exposiciones, lecturas, investigaciones, trabajos y pruebas de evaluación.

- Actividades de evaluación: Conjunto de actividades, incluidos los exámenes finales, en que se estiman los procesos, procedimientos y objetivos de la enseñanza y del aprendizaje.

GRADO EN FILOLOGÍA CLÁSICA

-Exposición oral del profesor (Descripción: explicación por parte del profesor de los contenidos teóricos y metodológicos de los diversos temas del programa de la asignatura. Además del lenguaje oral, el profesor puede servirse de otros instrumentos didácticos (fotocopias, diapositivas y otros recursos audiovisuales, etc.), propiciando en todo caso la participación activa de los alumnos.

- Realización de clases o seminarios prácticos (Descripción: planificación de actividades prácticas en salas de ordenadores, laboratorios, donde se propicie la participación, el debate, la reflexión y los intercambios personales entre los asistentes. Objeto: adquisición por parte de los alumnos de conocimientos específicos, así como de familiaridad con tecnologías y prácticas concretas.

-Tutorización (Descripción: atención personalizada al estudiante en las que el profesor-tutor atiende, facilita y orienta a uno o varios estudiantes en todos los aspectos del proceso formativo.

-Aprendizaje autónomo (Descripción: consecución de determinados aprendizajes a través del trabajo autónomo, personal e individual del estudiante. Es fundamental la implicación personal del alumno, el ejercicio de la responsabilidad y la decidida voluntad de trabajo, dentro de un marco temporal concreto.

-Evaluación (Descripción: Realización por parte del alumno, al final del curso o en el transcurso del mismo, de algún tipo de prueba previamente planificada.

GRADO EN FILOLOGÍA HISPÁNICA

-Exposición oral del profesor. Presentación en el aula de los conceptos y procedimientos asociados a la formación del alumno, utilizando el método de la explicación oral, que puede apoyarse también con medios y recursos didácticos escritos y audiovisuales. La participación activa de los alumnos es factor importante para la correcta recepción y comprensión de los contenidos.

-Realización de clases o seminarios prácticos. Preferentemente en grupos pequeños, actividades prácticas en forma de sesiones monográficas dentro o fuera del aula, que desarrollan y subrayan aspectos específicos de los programas, cuya información teórica se ha transmitido por otras vías. Análisis de textos y documentos que sirven de base o que complementan a las clases teóricas. Manejo directo de los instrumentos del trabajo filológico: diccionarios específicos, repertorios bibliográficos, ediciones críticas, manuales de lingüística y de historia literaria, bibliografía especializada y recursos informáticos. Ejercicios que pretenden subrayar la propia metodología de la asignatura, e impulsar la capacidad de trabajo directo del alumno con las propias fuentes y documentos objeto de estudio.

-Propuestas para el aprendizaje autónomo. Acuerdo establecido entre el profesor y el estudiante para la consecución del aprendizaje a través de una propuesta de trabajo autónomo, con su periodización, objetivos, método y procedimientos de evaluación, supervisados por el profesor. Esta metodología no presencial se orienta a que el alumno gestione su tiempo en la preparación de las lecturas encomendadas, consultas en biblioteca, consulta e interpretación de fuentes de información, preparación individual de trabajos escritos o de presentaciones orales.

-Tutorías. Atención personalizada al estudiante. Orientación directa a uno o varios estudiantes en pequeños grupos, con el fin de resolver las dificultades y facilitar el aprendizaje en el ámbito disciplinar concreto, y asesorar en una mejor integración en el conjunto de los estudios de la Titulación. Planificación y seguimiento individualizado de la participación del estudiante en las distintas tareas previstas en la asignatura.

-Evaluación. Actividad en la que el alumno, durante el curso y/o al final del mismo, realiza de forma planificada las pruebas que tienen como objeto que el estudiante revise y refuerce su aprendizaje, y que el profesor valore el grado de consecución de los

objetivos y de las competencias por parte de cada alumno, y del grupo en su conjunto. Una parte de dicha actividad es no presencial, al comprender la planificación y elaboración por parte del docente de las pruebas de evaluación que posteriormente se realizarán mediante los distintos sistemas de evaluación previstos en el título.

Resultados de aprendizaje

- Comprensión y expresión básica en una segunda lengua extranjera.
- Realización exitosa de los exámenes y trabajos de las distintas materias y asignaturas.

Sistemas de evaluación

Tal como establece la *Normativa de Evaluación de la Universidad de Extremadura* (<http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2020/2120o/20062265.pdf>), para la calificación de la asignatura el estudiante podrá elegir entre dos modalidades de evaluación:

- a) **Evaluación continua:** sistema de evaluación constituido por diversas actividades distribuidas a lo largo del semestre de docencia de una asignatura.
- b) **Evaluación global:** sistema de evaluación constituido exclusivamente por una prueba final, que englobe todos los contenidos de la asignatura y que se realizará en la fecha oficial de cada convocatoria.

De acuerdo con la citada normativa, la elección de una de las dos modalidades se regirá por las siguientes pautas:

- Quienes opten por la modalidad de evaluación global deberán comunicarlo al profesor durante el primer cuarto del semestre en que se imparta la asignatura, enviándole un correo electrónico con el asunto “Elección de evaluación global”.
- En caso de que el estudiante no manifieste preferencia, la modalidad asignada será la de evaluación continua.
- La modalidad elegida regirá para todo el curso, salvo petición elevada al decano según lo establecido en el artículo 4.6 de la citada normativa.

1. SISTEMA DE EVALUACIÓN CONTINUA

1.1. Actividades de evaluación

De acuerdo con el sistema de evaluación previsto para esta asignatura, se tendrán en cuenta los siguientes aspectos evaluables:

- Participación activa y continuada en las actividades de clase: 10%
- Registro de actividades a lo largo del curso: 15%
- Prueba final de desarrollo escrito: 50%
- Prueba final de desarrollo oral: 25 %

En la **convocatoria ordinaria**, la calificación final de la asignatura será el resultado de la evaluación de las actividades a lo largo del semestre (25%) y de las pruebas finales oral y escrita (75%). Los estudiantes que no hayan superado total o parcialmente las actividades recuperables podrán hacerlo el mismo día del examen final, mediante la realización de una prueba complementaria.

En la **convocatoria extraordinaria** se mantendrán los mismos criterios que en la ordinaria.

En ambas convocatorias para aprobar la asignatura será necesario superar tanto la participación y las actividades a lo largo del curso como las pruebas finales.

1.2. Criterios de evaluación

- 1.-Conceptuales: Conocimiento de los contenidos teóricos del programa.
- 2.-Procedimentales: Comprensión práctica de los diferentes temas, aplicada a los diversos ejercicios y comentarios lingüísticos.
- 3.-Actitudinales: Interés en la materia, seguimiento de la misma y asistencia y participación en clase y demás actividades programadas.
- 4.-Aprendizaje autónomo: Estrategias personales de trabajo, búsqueda de información y petición de materiales adicionales.

1.3. Actividades recuperables y no recuperables

Tanto las actividades de clase como las registradas a lo largo del curso serán recuperables. El profesor consensuará con el alumnado implicado las fechas de entrega de dichas actividades.

2. SISTEMA DE EVALUACIÓN GLOBAL

2.1. Estructura

Prueba final de carácter global cuya superación supondrá el aprobado de la asignatura. Tanto en la **convocatoria ordinaria** como en la **convocatoria extraordinaria** el sistema de evaluación será el siguiente: El 100% de la calificación final se obtiene exclusivamente de una prueba final que constará de dos partes:

- Prueba escrita específica para los alumnos que han elegido esta opción: 75%
- Prueba de expresión oral: 25%. Esta prueba se realizará el mismo día del examen.

Para superar la asignatura será necesario aprobar tanto el examen escrito como la prueba de expresión oral.

2.2. Criterios de evaluación

- 1.-Conceptuales: Conocimiento de los contenidos teóricos del programa.
- 2.-Procedimentales: Comprensión práctica de los diferentes temas, aplicada a los diversos ejercicios y comentarios lingüísticos.
- 3.-Actitudinales: Interés en la materia.
- 4.-Aprendizaje autónomo: Estrategias personales de trabajo, búsqueda de información y petición de materiales adicionales.

Bibliografía (básica y complementaria)

BÁSICA

- Atoui, Hamida (2005): *L'arabe langue vivante*, vols. I y II, París.
- Corriente, F. (2012): *Gramática árabe*, Barcelona, Herder.
- Cowan, D. (2009): *Gramática de la lengua árabe moderna*, (5ª ed.) Madrid, Ediciones Cátedra.
- Haywood-Nahmad (1992): *Nueva gramática árabe*, Madrid, Coloquio.
- Ruíz Girela, F. (2004): *Esquemas de árabe: Gramática y usos lingüísticos*, Centro de Lingüística Aplicada Atenea.

COMPLEMENTARIA

- Deheuvels, L. W. (1993): *Manuel d'arabe moderne*, vol. 1, París, L'Asiathèque.
- FARAH ALATTAR, B. y TAHHAN, C. (2010): *Arabe, palier 1 niveau A1/A1+*, París, Hatier.
- Heikal, A. (1985): *Curso de árabe*, Madrid, Hiperion.

- Hernández Martínez, J. (2009): *Gramática práctica del árabe, A1, A2 y B1*, Almería, Albujaayra.
- Muñoz, R. (1986), *Caligrafía árabe*, La Laguna, Tenerife.
- Paradela Alonso, N. (2002): *Manual de sintaxis árabe*, Madrid, UAM.
- RIMAL, K. (2010): *Cuadernos de escritura árabe 1*. Colección Pequeña Madrasa, CantArabia.
- Saleh, W. (1991): *Lengua árabe. Gramática y ejercicios*, Madrid.
- VV.AA. (2007): *An-Nafura A1. Lengua Árabe y Libro de Ejercicios*, Almería, Albujaayra.
- VV.AA. (2008): *Al-Yadwal A2. Lengua Árabe y Libro de Ejercicios*, Almería, Albujaayra

Otros recursos y materiales docentes complementarios

- Corriente, F. (1997): *Diccionario árabe-español*, Barcelona, Herder.
- Corriente, F. y Ferrando I. (2010): *Diccionario árabe avanzado*, Tomo I: árabe-español, Barcelona, Herder, 2005. Tomo II: español-árabe, Barcelona, Herder.
- Cortés, J. (1996): *Diccionario de árabe culto moderno, árabe-español*, Madrid, Gredos.
- Kazimirski, A. de B. (1974): *Dictionnaire arabe français*, 2 vols., Beirut, Librairie du Liban.
- Ruíz-Bravo, C. (1986): *Vocabulario árabe-español*, Madrid.

Recursos on-line

Para el aprendizaje y la práctica del árabe:

http://ilanguages.org/es/arabic_grammar.php

<http://www.um.es/alqatra/> (Diccionario para estudiantes de árabe)